

Рамочное соглашение
между
Евразийским национальным университетом им. Л.Н. Гумилева
и
Институтом геодезии и геоинформатики,
Берлинский Технический Университет, Германия

Преамбула

Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева (ENU) и Институт геодезии и геоинформационных наук, Берлинский технический университет (IGG-TUB) взаимно заинтересованы в расширении сотрудничества и налаживании взаимодействия в дальнейшей научной и исследовательской деятельности. Долгосрочная цель состоит в том, чтобы привлечь к сотрудничеству другие институты и создать программу двойного диплома в будущем.

Два учреждения обсудили продвижение данных интересов и теперь записывают свое взаимопонимание следующим образом:

Статья 1

Цель настоящего Рамочного соглашения состоит в том, чтобы разрабатывать и осуществлять совместную деятельность в продвижении общих интересов учреждений, изложенных в статье II.

Статья 2

Объем сотрудничества в области академической и исследовательской деятельности, включенный в настоящее Рамочное соглашение, охватывает следующие категории:

1. Сотрудничество в исследовательских областях, представляющих взаимный интерес для обеих сторон, в которых могут быть включены студенты.
2. Обмен научными материалами, которые предоставляются обеими сторонами.
3. Обмен стипендиатами в процессе академического развития для решения проблем научного прогресса.
4. Спонсировать совместные семинары, практикумы и другие научные встречи по вопросам, представляющим взаимный интерес.
5. Академический обмен обучающимися по программам бакалавриата, магистратуры, PhD докторантуры, преподавателями и исследователями для прохождения обучения, краткосрочных и долгосрочных стажировок, профессиональных практик.

Статья 3

Для реализации целей и задач, изложенных в статьях 1 и 2, взаимно понимается и согласовывается следующее:

1. Предложения о совместной работе в соответствии с настоящим Рамочным соглашением будут представлены через координаторов, назначенных каждым из учреждений для обеспечения соответствия целям и задачам.
2. Индивидуальные программы работы в соответствии с настоящим Рамочным соглашением будут совместно планироваться и осуществляться назначенными сотрудниками по проектам обеих сторон.
3. Ход работы по отдельной программе будет рассмотрен и утвержден назначенными сотрудниками проекта обеих сторон.
4. Окончательное утверждение любого проекта будет зависеть от наличия гарантированных средств поддержки. Участвующие ученые ENU и IGG-TUB предложат совместные проекты учреждениям-спонсорам.
5. Все исследования, проведенные совместными усилиями обеих сторон, являются собственностью стороны, подающей предложение.
6. Ни ENU, ни IGG-TUB не несут ответственности за какие-либо финансовые обязательства. Кроме того, ни одна из сторон не должна приобретать какую-либо страховку от потери или повреждения какого-либо личного имущества, к которому относится настоящее соглашение.

Статья 4

1. Настоящее Рамочное соглашение вступает в силу с даты его подписания соответствующим должностным лицом каждого подписавшего учреждения.
2. Настоящее Рамочное соглашение может быть изменено в любое время по взаимному согласию и будет действовать в течение пяти лет, и может быть продлено по взаимному согласию обеих сторон.

Со стороны
Института геодезии и
геоинформатики, Берлинский
Технический Университет
Берлин,

Со стороны
Евразийского национального
университета им. Л.Н. Гумилева
Нур-Султан,

Проф. Доктор Мартин Када
Институт геодезии и геоинформатики

Проф. Доктор Ерлан Сыдыков
ЕНУ им. Л.Н. Гумилева

*Перевод осуществлен
отделом развития международной
репутации ДМС ЕНУ имени
Л.Н. Гумилева*